|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 2:88** |  |
|  |  |
| WVV | § 1. In afwijking van artikel 2:87 en niettegenstaande andersluidende statutaire bepaling [kan de vereffenaar](#_Amendement_180) de volgende handelingen enkel stellen met machtiging van de algemene vergadering, verleend overeenkomstig artikel 2:83:1° de voortzetting van het bedrijf tot de tegeldemaking van de activa;2° kredieten aangaan voor de betaling van de schulden van de vennootschap;3° de goederen van de vennootschap hypothekeren of in pand geven;4° de openbare verkoop van de onroerende goederen van de vennootschap, indien de vereffenaars deze niet nodig achten voor de betaling van de schulden van de vennootschap;5° de verkoop uit de hand van de onroerende goederen van de vennootschap, ongeacht of de [vereffenaar deze nodig acht](#_Amendement_180_2) voor de betaling van de schulden van de vennootschap;6° de inbreng van een vermogensbestanddeel in andere vennootschappen.§ 2. De inbreng van het volledige vermogen in andere vennootschappen vereist de machtiging van de algemene vergadering met naleving van de aanwezigheids- en meerderheidsvereisten voorgeschreven voor een statutenwijziging.§ 3. De machtiging bedoeld in de paragrafen 1 en 2 wordt verleend door de algemene vergadering, hetzij in het benoemingsbesluit van de vereffenaar, hetzij bij later afzonderlijk besluit.[§ 4. In het geval van een gerechtelijke ontbinding wordt de machtiging bedoeld in paragrafen 1 en 2 verleend door de rechtbank.](#_Amendement_180_4) | § 1er. Par dérogation à l’article 2:87 et nonobstant toute disposition statutaire contraire, [le liquidateur ne peut](#_Amendement_180_1) accomplir les actes suivants qu’avec l’autorisation de l’assemblée générale, donnée conformément à l’article 2:83:1° poursuivre l’activité jusqu’à la réalisation des actifs;2° contracter des crédits afin de payer les dettes de la société;3° hypothéquer ou donner en gage les biens de la société;4° vendre par adjudication publique les immeubles de la société si les liquidateurs ne les jugent pas nécessaires au paiement des dettes de la société;5° vendre de gré à gré les immeubles de la société [qu'il estime](#_Amendement_180_3) ou non pareille vente nécessaire au paiement des dettes de la société;6° faire apport d’un élément du patrimoine à d’autres sociétés.§ 2. L’apport de l’ensemble du patrimoine à d’autres sociétés requiert l’autorisation de l’assemblée générale accordée dans le respect des conditions de quorum et de majorité requises pour la modification des statuts.§ 3. L’autorisation visée aux paragraphes 1er et 2 est accordée par l’assemblée générale soit dans la décision de nomination du liquidateur, soit par décision séparée ultérieure.[§ 4. En cas de dissolution judiciaire, l'autorisation visée aux paragraphes 1](#_Amendement_180_5)[er](#_Amendement_180_5)[et 2 est accordée par le tribunal.](#_Amendement_180_5) |
| Ontwerp | Art. 2:83. § 1. In afwijking van artikel 2:82 en niettegenstaande andersluidende statutaire bepaling kunnen de vereffenaars de volgende handelingen enkel stellen met machtiging van de algemene vergadering, verleend overeenkomstig artikel 2:78: 1° de voortzetting van het bedrijf tot de tegeldemaking van de activa;  2° kredieten aangaan voor de betaling van de schulden van de vennootschap;  3° de goederen van de vennootschap hypothekeren of in pand geven;  4° de openbare verkoop van de onroerende goederen van de vennootschap, indien de vereffenaars deze niet nodig achten voor de betaling van de schulden van de vennootschap;  5° de verkoop uit de hand van de onroerende goederen van de vennootschap, ongeacht of de vereffenaars deze nodig achten voor de betaling van de schulden van de vennootschap;  6° de inbreng van een vermogensbestanddeel in andere vennootschappen. § 2. De inbreng van het volledige vermogen in andere vennootschappen vereist de machtiging van de algemene vergadering met naleving van de aanwezigheids- en meerderheidsvereisten voorgeschreven voor een statutenwijziging.  § 3. De machtiging bedoeld in de §§ 1 en 2 wordt verleend door de algemene vergadering, hetzij in het benoemingsbesluit van de vereffenaar, hetzij bij later afzonderlijk besluit. | Art. 2:83. §  1er. Par dérogation à l’article  2:82  et nonobstant toute disposition statutaire contraire, les liquidateurs ne peuvent accomplir les actes suivants qu’avec l’autorisation de l’assemblée générale, donnée conformément à l’article 2:78: 1° poursuivre l’activité jusqu’à la réalisation des actifs;  2° contracter des crédits afin de payer les dettes de la société;  3° hypothéquer ou donner en gage les biens de la société;  4° vendre par adjudication publique les immeubles de la société si les liquidateurs ne les jugent pas nécessaires au paiement des dettes de la société;  5° vendre de gré à gré les immeubles de la société qu’ils estiment ou non pareille vente nécessaire au paiement des dettes de la société; 6° faire apport d’un élément du patrimoine à d’autres sociétés. § 2. L’apport de l’ensemble du patrimoine à d’autres sociétés requiert l’autorisation de l’assemblée générale accordée dans le respect des conditions de quorum et de majorité requises pour la modification des statuts.  § 3. L’autorisation visée aux §§ 1 et 2 est accordée par l’assemblée générale soit dans la décision de nomination du liquidateur, soit par décision séparée ultérieure. |
| Voorontwerp | Art. 2:79. § 1. In afwijking van artikel 2:78 en niettegenstaande enige andersluidende statutaire bepaling kunnen de vereffenaars de volgende handelingen enkel stellen met machtiging van de algemene vergadering, verleend overeenkomstig artikel 2:75: 1° de voortzetting van het bedrijf tot de tegeldemaking; 2° het aangaan van kredieten voor de betaling van de schulden van de vennootschap; 3° het hypothekeren of in pand geven van de goederen van de vennootschap; 4° de openbare verkoop van de onroerende goederen van de vennootschap, indien de vereffenaars deze niet nodig achten voor de betaling van de schulden van de vennootschap; 5° de verkoop uit de hand van de onroerende goederen van de vennootschap, ongeacht of de vereffenaars deze nodig achten voor de betaling van de schulden van de vennootschap; 6° de inbreng van een vermogensbestanddeel in andere vennootschappen. § 2. De inbreng van het volledige vermogen in andere vennootschappen vereist de machtiging van de algemene vergadering met naleving van de aanwezigheids- en meerderheidsvereisten voorgeschreven voor een statutenwijziging. § 3. De machtiging bedoeld in de §§ 2 en 3 wordt verleend door de algemene vergadering, hetzij in het benoemingsbesluit van de vereffenaar, hetzij bij later afzonderlijk besluit. | Art. 2:79. § 1er. Par dérogation à l’article 2:78 et nonobstant toute disposition contraire des statuts, les liquidateurs ne peuvent accomplir les actes suivants qu’avec l’autorisation de l’assemblée générale, donnée conformément à l’article 2:75 : 1° poursuivre l’activité jusqu’à la réalisation; 2° contracter des crédits afin de payer les dettes de la société; 3° hypothéquer ou donner en gage les biens de la société; 4° vendre par adjudication publique les immeubles de la société si les liquidateurs ne les jugent pas nécessaires au paiement des dettes de la société; 5° vendre de gré à gré les immeubles de la société qu’ils estiment ou non pareille vente nécessaire au paiement des dettes de la société; 6° faire apport d’un élément du patrimoine à d’autres sociétés. § 2. L’apport de l’ensemble du patrimoine à d’autres sociétés requiert l’autorisation de l’assemblée générale et le respect des conditions de quorum et de majorité requises pour une modification des statuts. § 3. L’autorisation visée aux paragraphes 2 et 3 est accordée par l’assemblée générale soit dans la décision de nomination du liquidateur, soit par décision séparée ultérieure. |
| MvT | De ontworpen bepaling is een herformulering van artikel 187 W.Venn. en de daarin vervatte bevoegdheden die de vereffenaar slechts kan uitoefenen mits hij daartoe werd gemachtigd door de algemene vergadering.Alhoewel sommige auteurs van oordeel zijn dat artikel 187 W.Venn. van suppletief recht is en de statuten de vereffenaar bijgevolg kunnen vrijstellen van het vereiste van de voorafgaande machtiging voor de in dit artikel opgesomde handelingen, is dit niet wenselijk, gelet op het ingrijpende karakter van bepaalde van deze handelingen (zoals de inbreng van het volledige vermogen van de ontbonden vennootschap in één of meer andere vennootschappen overeenkomstig paragraaf 2). Dit zou immers betekenen dat de vrijstelling reeds bij de oprichting in de statuten zou kunnen worden ingeschreven, op een ogenblik dat de hypothese van een eventuele ontbinding en vereffening volstrekt niet aan de orde is en de oprichters bijgevolg ook geen zicht hebben noch kunnen hebben op de concrete situatie van de vennootschap op het ogenblik van haar ontbinding. Dit betekent evenwel niet dat de vereffenaar een bijzondere algemene vergadering moet bijeen roepen met het oog op de verkrijging van een machtiging telkens hij één van de handelingen vermeld in artikel 2:82 wenst te stellen. De machtiging kan reeds in het benoemingsbesluit van de vereffenaar worden verleend, in voorkomend geval in abstracto voor alle in deze bepaling opgesomde verrichtingen, dus zelfs zonder dat er op dat ogenblik reeds sprake is van een specifieke handeling. Het machtigingsbesluit van de algemene vergadering wordt goedgekeurd bij gewone meerderheid. Een uitzondering hierop vormt de inbreng van het volledige vermogen van de vennootschap in één of meerdere andere vennootschappen. In dat geval moet het besluit tot machtiging worden genomen met naleving van de aanwezigheids- en meerderheidsvereisten die gelden voor een statutenwijziging (§ 2). Herstructureringen die worden verwezenlijkt via de gemeenrechtelijke bepalingen van Boek 4 moeten dus met dezelfde meerderheid worden goedgekeurd als reorganisaties met toepassing van Boek 12.De regeling inzake de verkoop van onroerende goederen werd verduidelijkt: openbare verkopen indien deze niet nodig zijn voor de betaling van de schulden moeten worden gemachtigd door de algemene vergadering, evenals alle verkopen uit de hand, ongeacht of deze nodig zijn voor de betaling van de schulden. | La disposition en projet est une reformulation de l'article 187 C. Soc. et des pouvoirs qu’il renferme, pouvoirs que le liquidateur ne peut exercer que s’il y a été autorisé par l'assemblée générale.Bien que certains auteurs estiment que l'article 187 C. Soc. est de droit supplétif et que par conséquent les statuts peuvent dispenser le liquidateur de l'autorisation préalable pour les actes énumérés dans cet article, cette solution n’est pas souhaitable vu le caractère significatif de certains de ces actes (comme l’apport de l’ensemble du patrimoine de la société dissoute dans une ou plusieurs autres sociétés conformément au paragraphe 2). En effet, cela signifierait que la dispense pourrait être prévue dans les statuts dès la constitution, à un moment où l’hypothèse d'une éventuelle dissolution et liquidation n’est pas à l’ordre du jour et où, par conséquent, les fondateurs ne peuvent connaître ni prévoir la situation concrète de la société au moment de sa dissolution. Ceci ne signifie toutefois pas que le liquidateur doive convoquer une assemblée générale extraordinaire en vue d’obtenir une autorisation chaque fois qu’il souhaite accomplir un des actes mentionnés à l’article 2:82. L'autorisation peut être accordée dans l'acte de nomination du liquidateur, le cas échéant in abstracto pour toutes les opérations énumérées dans cette disposition, sans qu’un acte spécifique soit envisagé à ce moment. La décision d'autorisation de l'assemblée générale est approuvée à la majorité simple. Une exception à ce principe a trait à l’apport de l’ensemble du patrimoine de la société dans une ou plusieurs autres sociétés. Dans ce cas, la décision d’autorisation doit être prise moyennant le respect des conditions de quorum et de majorité requises pour une modification des statuts (§ 2). Les restructurations réalisées par le biais des dispositions du droit commun du Livre 4 doivent donc être approuvées par la même majorité que celle pour les réorganisations en application du Livre 12.Des précisions ont été apportées à la disposition relative à la vente de biens immobiliers : les ventes publiques, si elles ne sont pas nécessaires au paiement des dettes, doivent être autorisées par l’assemblée générale, de même que toutes les ventes de gré à gré, qu’elles soient ou non nécessaires au paiement des dettes. |
| RvSt | Ter wille van de duidelijkheid zou in paragraaf 1, 1°, eerder “de tegeldemaking van de activa” geschreven moeten worden. | Pour plus de clarté, le paragraphe 1er, 1°, pourrait préciser « réalisation des actifs ». |
| Amendement 180 | In het voorgestelde artikel 2:83 de volgende wijzigingen aanbrengen:1° in paragraaf 1, inleidende zin, de woorden “kunnen de vereffenaars” vervangen door de woorden “kan de vereffenaar”;2° in paragraaf 1, 5°, de woorden “ongeacht of de vereffenaars deze nodig achten” vervangen door de woorden “ongeacht of de vereffenaar deze nodig acht”;3° het artikel aanvullen met een paragraaf 4, luidende:“§ 4. In het geval van een gerechtelijke ontbinding wordt de machtiging bedoeld in §§ 1 en 2 verleend door de rechtbank.”.VERANTWOORDINGEr wordt beter tot uitdrukking gebracht dat de bepaling van toepassing is op “de vereffenaar”, handelend als orgaan van de vennootschap.Zoals bij amendement nr. 179 reeds uiteengezet, is het de bedoeling dat de bevoegdheden van de vereffenaar van toepassing zijn op elke vorm van vereffening ongeacht de manier van ontbinding (vrijwillig, van rechtswege of gerechtelijk).Uiteraard wordt de bevoegdheid toegekend aan de algemene vergadering met betrekking tot de verrichtingen van de vereffening bij een gerechtelijke ontbinding uitgeoefend door de rechtbank. | Apporter à l’article 2:83 proposé, les modifications suivantes:1° au paragraphe 1er, phrase introductive, les mots “les liquidateurs ne peuvent” sont remplacés par les mots “le liquidateur ne peut”;2° au paragraphe 1er, 5°, les mots “qu’ils estiment ou non pareille vente nécessaire” sont remplacés par les mots “qu’il estime ou non pareille vente nécessaire”;3° l’article est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:“§ 4 En cas de dissolution judiciaire, l’autorisation visée aux §§ 1er et 2 est accordée par le tribunal.”.JUSTIFICATIONCela permet d’exprimer plus clairement que la disposition s’applique au “liquidateur” agissant en tant qu’organe de la société.Comme déjà expliqué à l’amendement n° X+12, l’objectif est que les compétences du liquidateur soit applicables à toute forme de liquidation quel que soit le mode de dissolution (volontaire, de plein droit, judiciaire). Bien entendu, la compétence est octroyée à l’assemblée générale en ce qui concerne les opérations de liquidation en cas de dissolution judiciaire exécutée par le tribunal. |